

[Text]

The Chairman: Mr. Prud'homme.

Mr. Prud'homme: Mr. Chairman, I was going to make the suggestion that maybe the Minister could stay until six o'clock and see if we could not dispose of all the questions at this meeting, and not come back tonight.

Mr. MacDonald (Egmont): I do not think we can do that because there were some members who had other commitments and we have given an undertaking that there would be a meeting tonight; and agreed to stand down until that time.

The Chairman: Mr. MacDonald is quite right. There have been a number of members ask me to be on the list for this evening.

Mr. Prud'homme: Could we ask the Minister if he would be available?

Mr. Jamieson: Yes, I had planned to be. I will not be here tomorrow, but I do not imagine anybody will want me here tomorrow. I have to go back to Newfoundland for the 25th anniversary celebrations.

Mr. Cyr: With the consent of the Committee, and because I have another very important committee sitting tonight that I have to chair, could I just put a question to the Minister?

Mr. Knight: I would be prepared to let him go ahead, if I am next, and am prepared to let him take the time until half-past five or something.

The Chairman: Actually, Mr. Walter Smith is next on the list, and Mr. Smith indicated that he could not come back tonight but wanted to get a few questions in. I thought, if the Committee is agreeable, that we would adjourn about half-past five or very shortly afterward when Mr. Smith had completed his questions, unless you wish to step down, Mr. Smith, for Mr. Cyr.

Mr. Smith (Saint-Jean): Mr. Chairman, if you do not object, I will give my time to Mr. Cyr.

The Chairman: Mr. De Bané, did you have a point of order?

Mr. De Bané: Yes. I am a member of this Committee and my duty in the House conflicts with my duty here. I had to be in the House and here this afternoon: this is why I came late. I would like to have us continue until six o'clock because I have to be back in the House at eight o'clock tonight.

The Chairman: The suggestion has been that we adjourn, after Mr. Cyr asks his questions, at half-past five and that we reconvene at eight o'clock. Is that generally agreed?

Some hon. Members: Agreed.

Mr. De Bané: Well, I would like to register my objection.

Alors je vais le dire en français. Comme je dois être en Chambre à 20 h 00 et que je devais être en Chambre cet après-midi, j'aimerais que nous siégions jusqu'à 18 h 00, parce que je dois être en Chambre à 20 h 00.

The Chairman: Mr. De Bané, we very much appreciate your particular interest but I have also to take into account the other members of the Committee who have to leave and who will be back at eight o'clock. So, although there is not a quorum to take a motion on this, there are enough members here to take evidence. I think we will hear Mr. Cyr's one or two questions and then we will adjourn until eight o'clock this evening.

[Interpretation]

Le président: Monsieur Prud'homme.

M. Prud'homme: Monsieur le président, j'allais demander au ministre de bien vouloir rester jusqu'à 6 h et d'essayer d'en terminer avec toutes les questions maintenant pour ne pas être obligés de revenir ce soir.

M. MacDonald (Egmont): Je crois que c'est impossible car quelque membres qui avaient d'autres engagements n'ont pas encore eu l'occasion de poser des questions pensant qu'elle se présenterait ce soir.

Le président: M. MacDonald a tout à fait raison. Plusieurs députés m'ont demandé de porter leur nom sur la liste ce soir.

M. Prud'homme: Le ministre sera-t-il ici?

M. Jamieson: Oui, c'est prévu. Je ne serai pas ici demain, mais j'imagine que cela ne gênera personne. Je dois retourner à Terre-Neuve pour célébrer le 25^{ème} anniversaire.

M. Cyr: Je demanderais aux membres du Comité de bien vouloir me permettre de poser une seule question car je dois présider une réunion importante d'un autre comité ce soir.

M. Knight: Allez-y, à condition que je sois le prochain. Je lui donne jusqu'à 5 h 30.

Le président: En fait, c'est M. Walter Smith qui vient ensuite sur ma liste. Il m'a averti qu'il ne pourra pas revenir ce soir et qu'il aimerait poser plusieurs questions. J'allais vous proposer de lever la séance à 5 h 30 environ ou brièvement après l'intervention de M. Smith, à moins que vous soyez d'accord pour céder votre tour à M. Cyr, monsieur Smith.

M. Smith (Saint-Jean): Monsieur le président, je céderai mon tour à M. Cyr, avec votre permission.

Le président: Monsieur De Bané, c'était pour un point de Règlement?

M. De Bané: Oui. Je suis un membre de ce Comité et ma responsabilité à la Chambre est en conflit avec celle que j'ai ici. Il me fallait être en même temps à la Chambre et ici cet après-midi, et c'est pour cette raison que je suis venu en retard. J'aimerais que nous siégions jusqu'à 6 h car je dois être de retour à la Chambre à 8 h.

Le président: On vient de proposer de lever la séance après l'intervention de M. Cyr, ça veut dire à 5 h 30 et de revenir à 8 h. Êtes-vous d'accord?

Des voix: D'accord.

M. De Bané: Eh bien, prenez note de mon objection.

I am going to say it in French. As I have to be in the House at 8 o'clock and as I had to be there this afternoon, I would like to continue until 6 o'clock because I have to be in the House at 8 o'clock.

Le président: Monsieur De Bané, nous comprenons votre problème, mais nous devons également tenir compte du désir des autres membres du Comité qui doivent partir et qui vont revenir à 8 h. Même si nous n'avons pas le quorum nécessaire pour adopter une motion, nous sommes en nombre suffisant pour entendre les témoins. M. Cyr va poser une ou deux questions et ensuite nous allons lever la séance jusqu'à 8 h ce soir.